

**Avtalen om Det europeiske
økonomiske samarbeidsområde**

EØS-komiteen

EØS-KOMITEENS BESLUTNING

**nr. 114/2000
av 22. desember 2000**

om endring av EØS-avtalens protokoll 4 om opprinnelsesregler

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, justert ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens protokoll 4 er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 188/1999 av 17. desember 1999⁽¹⁾.
- 2) Det bør gjøres visse tekniske endringer for å rette opp avvik mellom de ulike språkversjoner av teksten.
- 3) Listen over utilstrekkelig bearbeiding og foredling må endres for å sikre at den tolkes riktig, og for å ta hensyn til behovet for å inkludere visse former for behandling som tidligere ikke var omfattet av listen.
- 4) Det har vist seg nødvendig å innføre et system med bokføringsmessig atskillelse for opprinnelses- og ikke- opprinnelsesmaterialer, som vil være underlagt tollmyndighetenes tillatelse.
- 5) Bestemmelsene om beløp uttrykt i euro må endres for å gjøre framgangsmåten klarere og sørge for større stabilitet med hensyn til beløp i nasjonale valutaer.
- 6) For å ta hensyn til tilfeller der et visst materiale ikke produseres i de berørte land, må det foretas en rettelse i listen over de bearbeidings- og foredlingskrav som ikke- opprinnelsesmaterialer må oppfylle for å oppnå opprinnelsesstatus –

⁽¹⁾ Ennå ikke kunngjort.

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens protokoll 4 gjøres følgende endringer:

1) Artikkel 1(i) skal lyde:

“(i) “merverdi”: prisen fra fabrikk fratrukket tollverdien av hvert av de inkorporerte materialer med opprinnelse i de andre landene nevnt i artikkel 3, eller dersom tollverdien ikke er kjent eller ikke kan påvises, den første påviselige pris som er betalt for produktene i EØS”.

2) Artikkel 6 skal lyde:

“Artikkel 6

Utilstrekkelig bearbeiding eller foredling

1. Med forbehold for nr. 2 skal følgende behandlinger anses som utilstrekkelig bearbeiding eller foredling til å gi status som opprinnelsesprodukter, uansett om kravene i artikkel 5 er oppfylt:

- a) behandling som har til hensikt å holde produktene i sin opprinnelige tilstand under transport eller lagring,
- b) deling og sammenstilling av kolli,
- c) vasking, rensing; fjerning av støv, oksidering, olje, maling eller andre belegg,
- d) stryking eller pressing av tekstiler,
- e) enkel maling og polering,
- f) avskalling, hel eller delvis bleking, polering og glasering av korn og ris,
- g) farging av sukker eller framstilling av sukkerbiter,
- h) skrelling, fjerning av steiner og skall av frukt, nøtter og grønnsaker,
- i) skjerpning, enkel sliping eller enkel oppskjæring,
- j) sikting, utskilling, sammenstilling, sortering, klassifisering, gradering, tilpassing (innbefattet sammenstilling av varer til sortiment eller sett),

- k) enkel fylling i flasker, bokser, flakonger, sekker, etuier, esker, festing til plater eller planker, og all annen enkel emballering,
- l) anbringelse eller trykking av merker, etiketter, logoer eller andre liknende kjennemerker på produkter eller deres emballasje,
- m) enkel blanding av produkter, også av forskjellige slag,
- n) enkel montering av deler av artikler til en komplett artikkel eller demontering av produkter til deler,
- o) kombinasjon av to eller flere av de behandlinger som er angitt under bokstav a) til n),
- p) slakting av dyr.

2. Alle behandlinger utført i EØS på et gitt produkt skal vurderes samlet ved bestemmelse av hvorvidt den bearbeiding eller foredling som produktet har gjennomgått, skal anses som utilstrekkelig i henhold til nr. 1.”

- 3) Etter artikkel 19 skal ny artikkel 19a lyde:

“Artikkel 19a

Bokføringsmessig atskillelse

1. Når fysisk atskilt lagring av identiske opprinnelses- og ikke-opprinnelsesmaterialer som kan benyttes om hverandre, medfører store kostnader eller praktiske ulemper, kan tollmyndighetene, etter skriftlig søknad fra de berørte, gi tillatelse til at systemet kalt ”bokføringsmessig atskillelse” kan benyttes for å håndtere slik lagring.
2. Dette systemet må sikre at mengden av tilvirkede opprinnelsesprodukter, i en spesifisert referanseperiode, er den samme som ville blitt tilvirket dersom lagrene hadde vært fysisk atskilt.
3. Tollmyndighetene kan gi slik tillatelse på grunnlag av de vilkår som anses nødvendige.
4. Dette systemet fastsettes og anvendes på grunnlag av de generelle regnskapsprinsipper som gjelder i det land hvor produktet ble framstilt.
5. Den som nyter godt av denne forenklingen, kan utstede eller søke om utstedelse av opprinnelsesbevis for den mengden av produkter som kan anses å ha opprinnelsesstatus. På anmodning fra tollmyndighetene skal innehaveren legge fram en erklæring som viser hvordan mengdene har blitt fastsatt.

6. Tollmyndighetene skal overvåke bruken av tillatelsen, og kan til enhver tid trekke den tilbake dersom innehaveren på en eller annen måte misbruker tillatelsen eller ikke kan oppfylle de øvrige vilkårene fastsatt i denne protokoll.”

- 4) I artikkel 21 nr. 1 første punktum tilføyes følgende etter “eksportør”:

”heretter kalt “godkjent eksportør”.

- 5) Artikkel 30 skal lyde:

”Artikkel 30

Beløp uttrykt i euro

1. For anvendelse av bestemmelsene i artikkel 20 nr. 1 bokstav b) og artikkel 25 nr. 3 i tilfeller hvor produktene er fakturert i en annen valuta enn euro, skal beløpene i de nasjonale valutaene til landene vist til i artikkel 3 som svarer til beløpene uttrykt i euro, fastsettes hvert år av hvert av de berørte land.

2. En forsendelse skal behandles i henhold til bestemmelsene i artikkel 20 nr. 1 bokstav b) eller artikkel 25 nr. 3 når beløpene i faktureringsvalutaen er i samsvar med de beløp som er fastsatt av det berørte land.

3. De beløp som skal benyttes i en gitt nasjonal valuta, skal i den nasjonale valuta svare til beløpene uttrykt i euro på den første virkedag i oktober. Beløpene skal meddeles EF-kommisjonen innen 15. oktober, og skal gjelde fra 1. januar det påfølgende år. EF-kommisjonen skal underrette alle berørte land om de gjeldende beløp.

4. Et land kan avrunde opp eller ned det beløpet som er resultatet av omregningen av et beløp uttrykt i euro til landets nasjonale valuta. Det avrundede beløp kan ikke variere med mer enn 5 prosent i forhold til det beløp som følger av omregningen. Et land kan ved den årlige justeringen vist til i nr. 3 unnlate å endre beløp angitt i dets nasjonale valuta som tilsvarer et beløp uttrykt i euro, dersom omregningen av beløpet før en eventuell avrunding resulterer i en økning på mindre enn 15 prosent i den nasjonale valuta. Beløp i den nasjonale valuta kan beholdes uendret dersom omregningen ville føre til en reduksjon i de beløpene som anvendes.

5. Beløpene uttrykt i euro skal gjennomgås på nytt av EØS-komiteen på anmodning fra en avtalepart. Under denne gjennomgåelsen skal EØS-komiteen vurdere om det er ønskelig å opprettholde effekten av de angjeldende verdigrensene i reell forstand. For dette formål kan den bestemme å endre beløpene uttrykt i euro.”

- 6) I vedlegg II gjøres følgende endringer:

Regelen for HS-posisjon 53.09 til 53.11 skal lyde:

“

Posisjon i tariffen (HS)	Varebeskrivelse	Bearbeiding eller foredling utført på ikke- opprinnelsesmaterialer som gir opprinnelsesstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
53.09 til 53.11	Vevnader av andre vegetabiliske fibrer; vevnader av papirgarn:		
	- som inneholder tråder av gummi	Framstilling fra enkelt garn ⁽¹⁾	
	- andre	Framstilling fra⁽¹⁾: - garn av kokosfibrer, - garn av jute - naturfibrer, - syntetiske eller kunstige stapelfibrer, ikke kardet eller kjemmet eller på annen måte bearbeidd for spinning, - kjemiske materialer eller spinnmasse, eller - papir ELLER Trykking samt minst to forberedende eller ferdig- og etterbehandlende operasjoner (f.eks. rensing, bleiking, mercerisering, varmebehandling, ruing, pressing, anti- krympebehandling, sluttbehandling, dekatering, impregnering, stopping og nupping) hvor verdien av den ikke-trykte vevnaden ikke overstiger 47,5 % av ferdigvarens pris fra fabrikk	

⁽¹⁾ For særlige vilkår med hensyn til produkter framstilt av en blanding tekstilmaterialer, se innledende merknad 5.”

Artikkel 2

Denne beslutning trer i kraft 1. januar 2001, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 3

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utfærdiget i Brussel, 22. desember 2000.

For EØS-komiteen
Formann

G. S. Gunnarsson

EØS-komiteens sekretærer

P.K. Mannes E. Gerner

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.